

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

13 MAI 1971.

Projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1963 relative à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air, ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. LOUIS.

ART. 7.

A. En ordre principal :

a) Remplacer le deuxième alinéa de l'article 16 par le texte suivant :

« Le Conseil comprend une section française, une section néerlandaise et une section allemande. »

b) Insérer après le deuxième alinéa du § 3 de l'article 17 un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« La section allemande du Conseil supérieur donne soit de sa propre initiative, soit à la demande des Ministres de la Culture des avis concernant les problèmes de la région de langue allemande. »

c) Remplacer le troisième alinéa du § 3 de l'article 17 par le texte suivant :

« Les trois sections réunies en commun, soit de leur propre initiative, soit à la demande des Ministres compétents, donnent des avis concernant les problèmes qui sont de la compétence conjointe des Ministres de la Culture à l'exception de ceux dont question à l'alinéa précédent. »

R. A 8544

Voir :

Documents du Sénat :

276 (Session de 1970-1971) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

387 (Session de 1970-1971) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

13 MEI 1971.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 26 juni 1963 betreffende de aanmoediging van de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens en het toezicht op de ondernemingen die wedstrijden van weddenschappen op sportuitslagen organiseren.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. LOUIS.

ART. 7.

A. Hoofdamendement :

a) Het tweede lid van artikel 16 te vervangen als volgt :

« Deze Raad is samengesteld uit een Nederlandstalige, een Franstalige en een Duitstalige afdeling. »

b) Na het tweede lid van § 3 van artikel 17 een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De Duitstalige afdeling van de Hoge Raad, geeft hetzij op eigen initiatief, hetzij op aanvraag van de Ministers van Cultuur, adviezen over aangelegenheden in verband met het Duitstalig gebied. »

c) Het derde lid van § 3 van artikel 17 te vervangen als volgt :

« De drie gemeenschappelijk verenigde afdelingen geven, hetzij op eigen initiatief, hetzij op aanvraag van de bevoegde Ministers, adviezen over aangelegenheden die behoren tot de gezamenlijke bevoegdheid van de Ministers van Cultuur, met uitzondering van die waarvan sprake is in het vorige lid. »

R. A 8544

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

276 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

387 (Zitting 1970-1971) : Verslag.

d) Remplacer le § 3 de l'article 18 par le texte suivant :

« La présidence du Conseil est assurée alternativement par le président de la section française, par le président de la section néerlandaise et par le président de la section allemande. »

B. *En ordre subsidiaire :*

a) Ajouter au § 1^{er} de l'article 20 un quatrième alinéa rédigé comme suit :

« Les Ministres agissant conjointement créeront le Conseil régional de la région de langue allemande qui donne, soit de sa propre initiative, soit à leur demande des avis concernant les problèmes de cette région. »

b) Ajouter in fine du deuxième alinéa du § 2 de l'article 20 le texte suivant :

« ...ainsi que du Conseil régional de la région de langue allemande. »

Justification.

Le Conseil d'Etat dans son avis du 30 janvier 1970 déclare :

« Si l'on entend ainsi se référer au régime établi par la législation sur l'emploi des langues, le texte proposé par le projet pour l'article 17, §§ 1 à 3, manque de précision et est incomplet. En effet, les articles 2, 5 et 6 des lois coordonnées parlent non seulement d'une région de langue française et d'une région de langue néerlandaise, mais aussi d'une région de langue allemande et de la région de Bruxelles-Capitale... »

« Ne visant que les seules régions de langue française et de langue néerlandaise, les règles énoncées dans le nouvel article 17 de la loi du 26 juin 1963 ne trouveraient dès lors pas à s'appliquer dans la région de langue allemande, ni à la région de Bruxelles-Capitale, ni aux communes dites périphériques. »

« Les dispositions projetées devront dès lors préciser le régime qui sera applicable à la région de langue allemande, à la région de Bruxelles-Capitale et aux communes périphériques. »

Or, si les auteurs du projet ont remanié leurs textes et ont précisé le régime pour certaines régions de la province de Brabant et pour Bruxelles-Capitale, ils ont soigneusement omis de préciser le régime applicable à la région de langue allemande.

Mon amendement a pour objet de réparer cette omission.

Au moment où le Conseil d'Etat donnait son avis, la Constitution n'était pas encore révisée.

C'est chose faite maintenant. En son article 3bis elle dit textuellement qu'il y a en Belgique une région de langue allemande et en son article 3ter elle affirme que la Belgique comprend trois communautés culturelles.

Il va de soi que le législateur respecte les attributions que la Constitution reconnaît à ces communautés.

Il ne s'agit pas de respecter les attributions de l'une ou de deux d'entre elles à l'exclusion de la troisième.

Je me pose la question de savoir si, au cas où le Sénat devait rejeter mon amendement, il ne violerait pas notre Constitution.

J. LOUIS.

d) Paragraaf 3 van artikel 18 te vervangen als volgt :

« De Raad wordt om de beurt voorgezeten door de voorzitter van de Nederlandstalige afdeling, door de voorzitter van de Franstalige afdeling en de voorzitter van de Duitstalige afdeling. »

B. *Subsidiair amendement :*

a) Aan § 1 van artikel 20 een vierde lid toe te voegen, luidende :

« De Ministers stellen gezamenlijk een gewestelijke raad in voor het Duitstalige gebied, die, hetzij op eigen initiatief, hetzij op hun aanvraag, adviezen geeft over aangelegenheden in verband met dat gebied. »

b) Aan het slot van het tweede lid van § 2 van artikel 20 toe te voegen :

« ...evenals van de gewestelijke raad van het Duitstalig gebied. »

Verantwoording.

De Raad van State verklaart in zijn advies van 30 januari 1970 :

« Indien het de bedoeling is op die manier te verwijzen naar de door de taalwetgeving getroffen regeling, laat de voor artikel 17, §§ 1 tot 3 ontworpen tekst aan duidelijkheid en volledigheid te wensen over. Naast het Nederlands en het Frans taalgebied, handelen de artikelen 2, 5 en 6 van de samengeordende wetten immers nog over het Duits taalgebied en het gebied « Brussel-Hoofdstad... ».

« De in het ontworpen artikel 17 van de wet van 26 juni 1963 bedoelde voorschriften, die alleen met het Nederlands en het Frans taalgebied rekening houden, zullen dus geen toepassing vinden in het Duits taalgebied, in het gebied Brussel-Hoofdstad en in de zogenaamde « randgemeenten ».

« In de ontworpen bepalingen zal dan ook moeten worden gezegd welke regeling geldt voor het Duitse taalgebied, voor het gebied Brussel-Hoofdstad en voor de randgemeenten. »

Nu hebben de makers van het ontwerp wel hun teksten omgewerkt en de regeling voor bepaalde gewesten in de provincie Brabant en voor Brussel-Hoofdstad nader omschreven, maar zij hebben zorgvuldig nagelaten te zeggen welke regeling voor het Duitstalig gebied zal gelden.

Mijn amendement bedoelt dit verzuim goed te maken.

Toen de Raad van State zijn advies uitbracht, was de Grondwet nog niet herzien.

Dit is inmiddels gebeurd. In artikel 3bis staat uitdrukkelijk dat er in België een Duitstalig gebied is en in artikel 3ter wordt verklaard dat België uit drie cultuurgemeenschappen bestaat.

Het spreekt vanzelf dat de wetgever de bevoegdheden in acht moet nemen, die de Grondwet aan die gemeenschappen toekent.

Het mag niet zijn dat de bevoegdheden van een of twee gemeenschappen wel in acht worden genomen, maar die van de derde gemeenschap niet.

Ik vraag mij af of de Senaat onze Grondwet niet zou schenden, als hij mijn amendement verwierp.